

SPIN

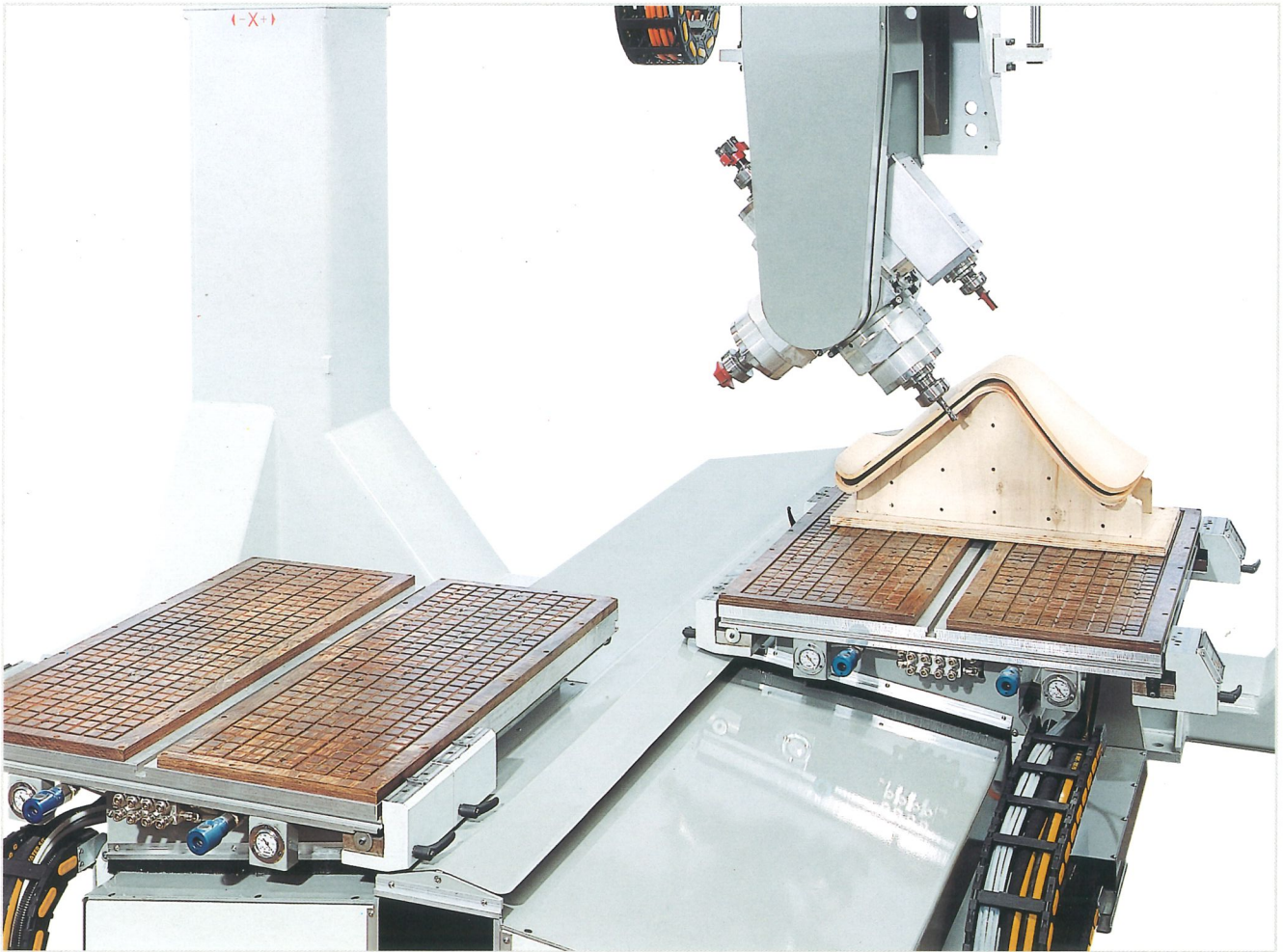


PADE

The clever way to produce

Spin

La struttura a portale permette la lavorazione delle 5 facce del pezzo in un unico posizionamento. La testa di lavoro è composta da 4 elettromandrini indipendenti in linea, con cuscinetti ceramici e grande velocità di cambio dell'utensile in lavorazione grazie al sistema a revolver. È inoltre possibile equipaggiare la macchina con cambio utensili automatico.



SPIN is the open beam structure workcenter particularly meeting the high standards of manufacturing chair and table components as well as solid wood elements in general. It has been designed for precise 5 axes interpolated machining operations: boring, mortising, tenoning, shaping with unrestricted three-dimensional manoeuvrability. The dynamic conception of SPIN offers a higher degree of flexibility ideally suited to machining also plastic articles.

SPIN ist ein Arbeitszentrum mit Portal-Ausführung welches besonders fuer die Massivholzindustrie nämlich Stuhl- und Tischfertigung, sowie allgemeine Holzmöbelartikel, geeignet ist. Diese Maschine ausführt Bearbeitungen bis auf 5 Achsen: Lochbohren, Profilfräsen, Langlochbohren, Zapfenfräsen, ohne Begrenzung von Abstände und Einstellungen. Dank ihre Vielseitigkeit findet SPIN ein optimaler Einsatz in der Kunststoffindustrie.

SPIN est un centre d'usinage en structure "gantry" particulièrement conçu pour l'industrie du bois massif notamment pour le travail d'éléments de chaises, tables et articles de meubles en général. Cette machine exécute des opérations de fraisage tenons, profils, rainures, perçage et mortaisage sur 5 axes sans limitations de distances, entre-axes et réglages. Grâce à sa versatilité la SPIN trouve son emploi idéal aussi dans l'industrie de la plastique.

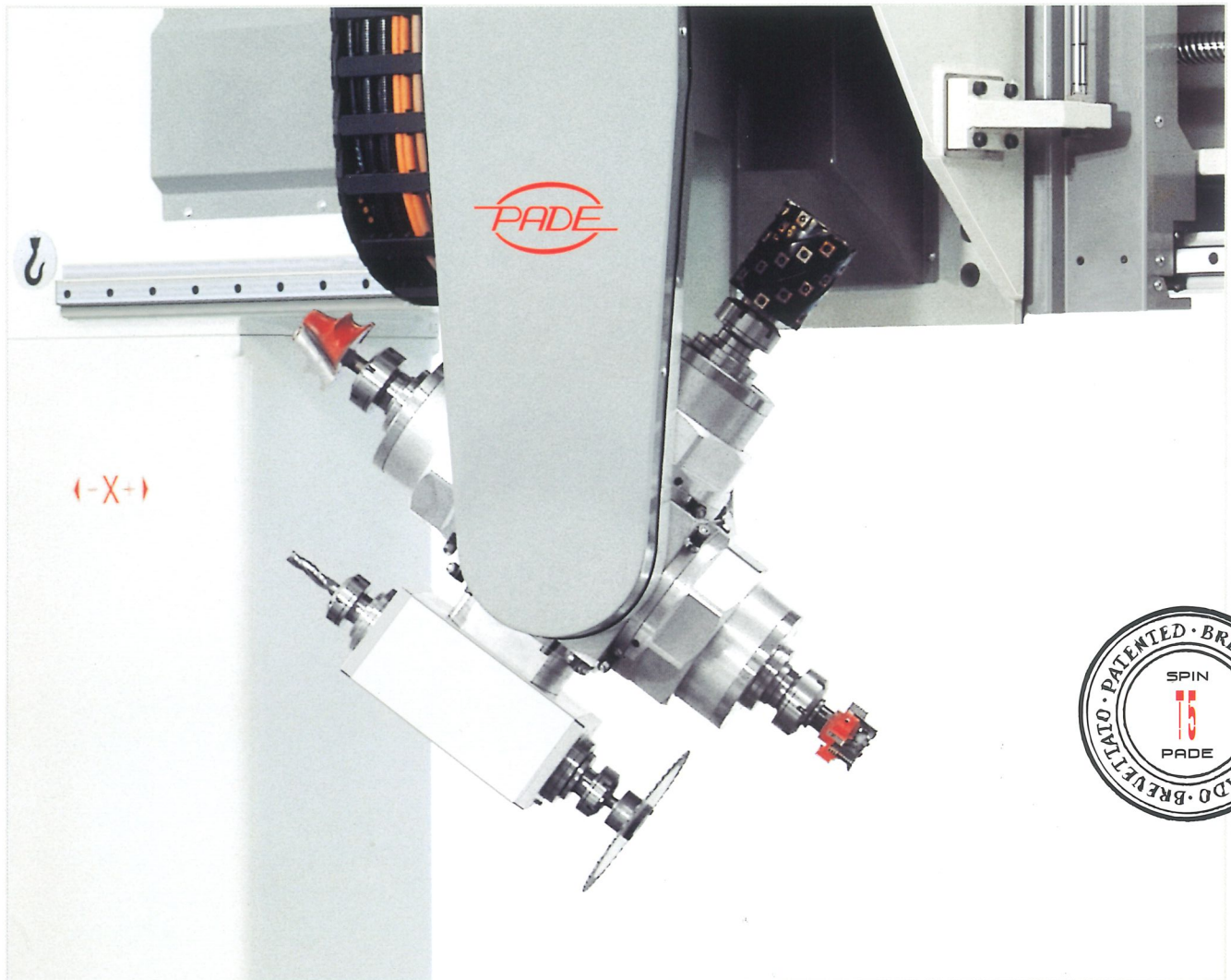
SPIN es el centro de mecanizado a portal para la producción de elementos de sillas y mesas, y en general para piezas de madera maciza. Ejecuta fresados en 5 ejes, en más que taladrados, escopleados, espigados sin límites de distancia, interejes y ajustes. Gracias a su polivalencia, SPIN encuentra una utilización ideal en el mecanizado del plástico.

T5

Rapidità di cambio dell'utensile e massima versatilità.

Fornita di 4 motori indipendenti di cui uno a doppia uscita mette a disposizione 5 utensili per ampliare la possibilità di lavorazione.

Inoltre la sua particolare geometria permette agli di raggiungere spazi "impossibili".



Rapidity of tool changing and maximum versatility. Supplied with 4 independent motors one having a double exit making available 5 tools, thus increasing the working possibilities. Moreover its particular geometry allows it to reach in "impossible" spaces.

Optimale Geschwindigkeit beim Werkzeugwechsel von "Span zu Span". Der Kopf besteht aus 4 unabhängigen Motoren, wovon einer doppelspindig ausgerüstet ist, d.h. 5 Werkzeuge im ständigen Zugriff. Diese Ausstattung sowie die interessante Geometrie des Revolverkopfes erlauben den Zugang der Werkzeuge auch in kritische Arbeitsräume. Die Kombination von 5 Achsen und 5 Werkzeugen im ständigen Zugriff, ersetzt in vielen Fällen einen stationären Werkzeugwechsler und die damit verbundenen hohen Wechselzeiten.

Rapidité de changement d'outil et versatilité maximale. Fourni avec 4 moteurs indépendants, dont un à double sortie qui met à disposition 5 outils pour élargir la possibilité d'usinage. De plus, sa géométrie particulière permet d'atteindre les espaces "impossibles".

Rápidez de cambio herramienta y máxima versatilidad. Proveido con 4 motores independientes cuyo uno con doble salida el cual pone a disposición 5 herramientas para ampliar la posibilidad de mecanización. Además, su particular geometria permite alcanzar los espacios "imposibles".

Tandem

Una rapida applicazione di piani mobili per semplificare il bloccaggio e la lavorazione di pezzi complessi. Il sistema TANDEM si compone di 4 appoggi per bancale regolabile tra loro in X e Y in maniera tale che possano adattarsi alla forma del pezzo da lavorare. Combina il bloccaggio pneumatico con il sistema vacuum.

Mobile fixing planes that allow rapid and simple blocking and machining for complex components. The TANDEM system is composed of 4 fixing rests on each machine table, these are adjustable in both directions X and Y in a way that they can be adapted to the shape of the component that must be fixed. Blocking can be applied by either pneumatic clamping or vacuum suction.

Das System TANDEM besteht aus 2 verschiebbaren Auflagetraversen mit 4 Supporten für jeden Tisch, einstellbar in X und Y für die optimale Positionierung aller Werkstückformen. Die Aufspannung der Werkstücke kann in Kombination, pneumatisch und mit Vakuum erfolgen.

Une rapide application des plans mobiles pour simplifier le bloquage et l'usinage de pièces complexes. Le système TANDEM se compose de 4 appuis pour bancs réglables entre eux, en X et Y de manière à ce qu'ils puissent s'adapter à la forme de la pièce à usiner. Il combine le bloquage pneumatique avec le système de vide.

Una rápida aplicación de los planos móviles para simplificar el bloqueo y la mecanización de piezas complejas. El sistema TANDEM es compuesto de 4 apoyos para bancos regulables entre ellos en X e Y de tal modo que puedan adaptarse a la forma de la pieza a mecanizar. Combina el bloqueo neumático con el sistema de vacío.



TST

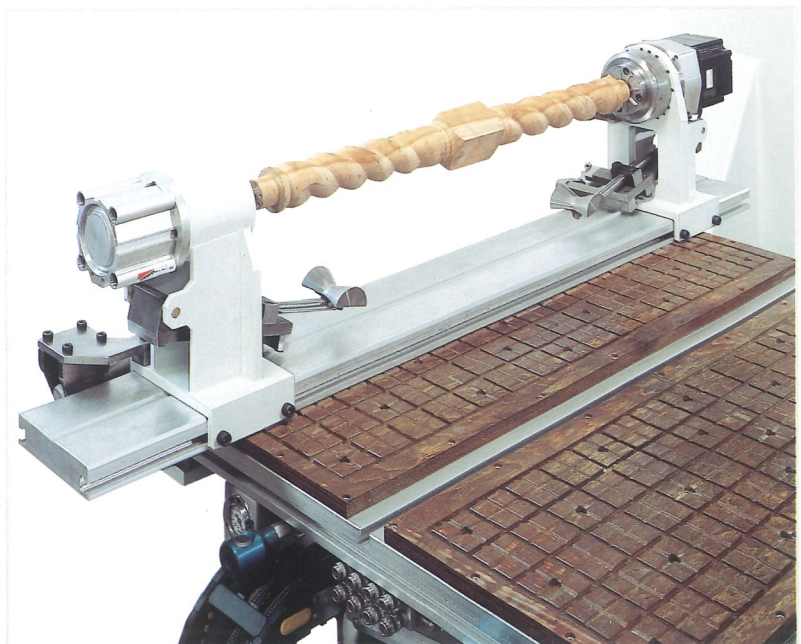
Attrezzatura punta-contropunta con rotazione continua, controllata da asse CN. Ideale per effettuare lavorazioni in un unico posizionamento di pezzi sull'intera circonferenza quali incisioni, sculture, fresature, ecc...

Center tailstock equipment with continuous rotation, controlled by NC axis. Ideal for machining the whole circumference of the piece in one positioning only, like engraving, sculpture, milling etc...

Die Drehvorrichtung mit CNC interpolierten Bewegung ermöglicht, Werkstücke um die eigene Achse zu drehen, so dass die Maschine im Prinzip wie eine Drehbank arbeitet.

Equipement pointe-contrepointe avec rotation continue, contrôlée par axe CN. Idéale pour effectuer des usinages en un positionnement unique de pièces sur l'entière circonférence telles que gravures, sculptures, fraisages, etc...

Equipo punta-contrapunta con rotación continua, controlada por eje CN. Ideal para realizar mecanizaciones en un posicionamiento único de piezas sobre la completa circunferencia tales como grabados, tallas, fresados, etc...



Soluzione innovativa per il bloccaggio multiplo di pezzi. Consente di ottimizzare i tempi di esecuzione delle diverse lavorazioni, ripetendole in sequenza. Possibilità di montare 2 attrezzature sulla macchina per eseguire pezzi destri e sinistri. Una valida alternativa a macchine dedicate e con regolazioni complesse.

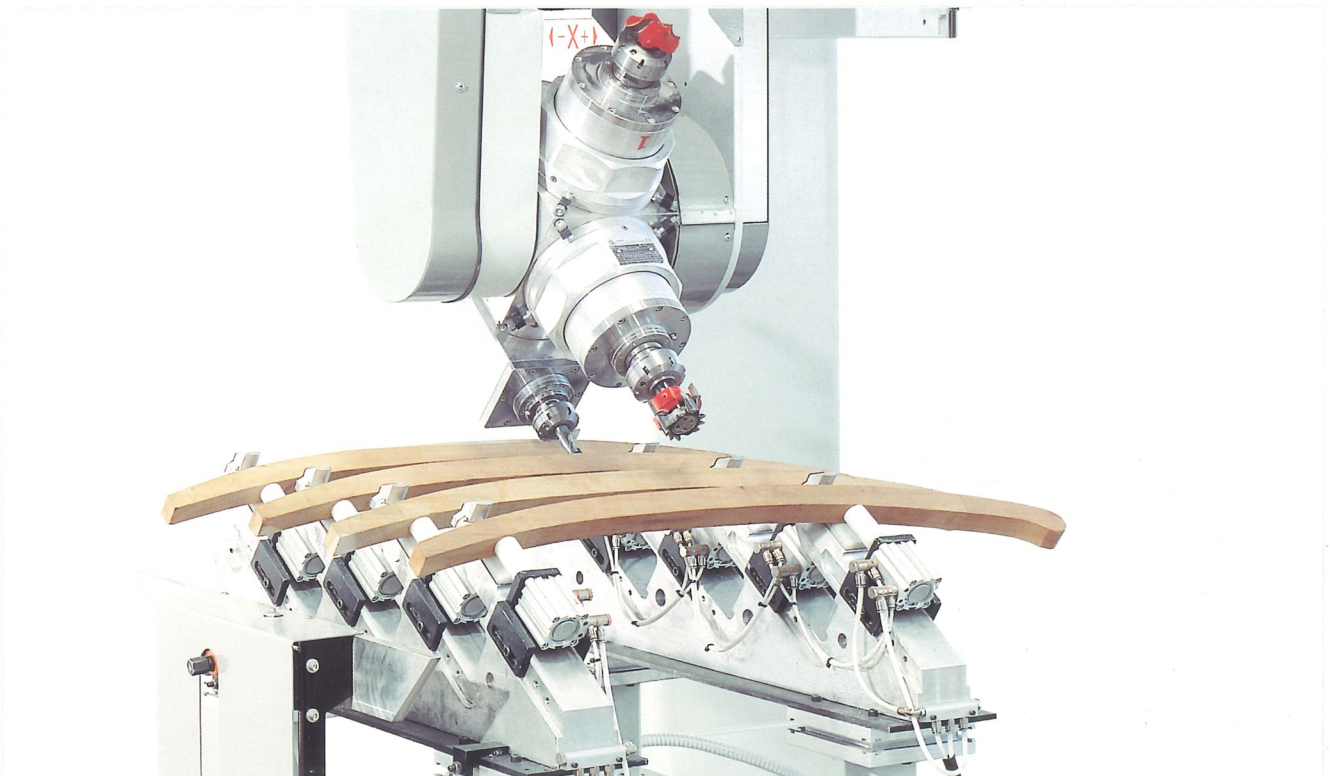
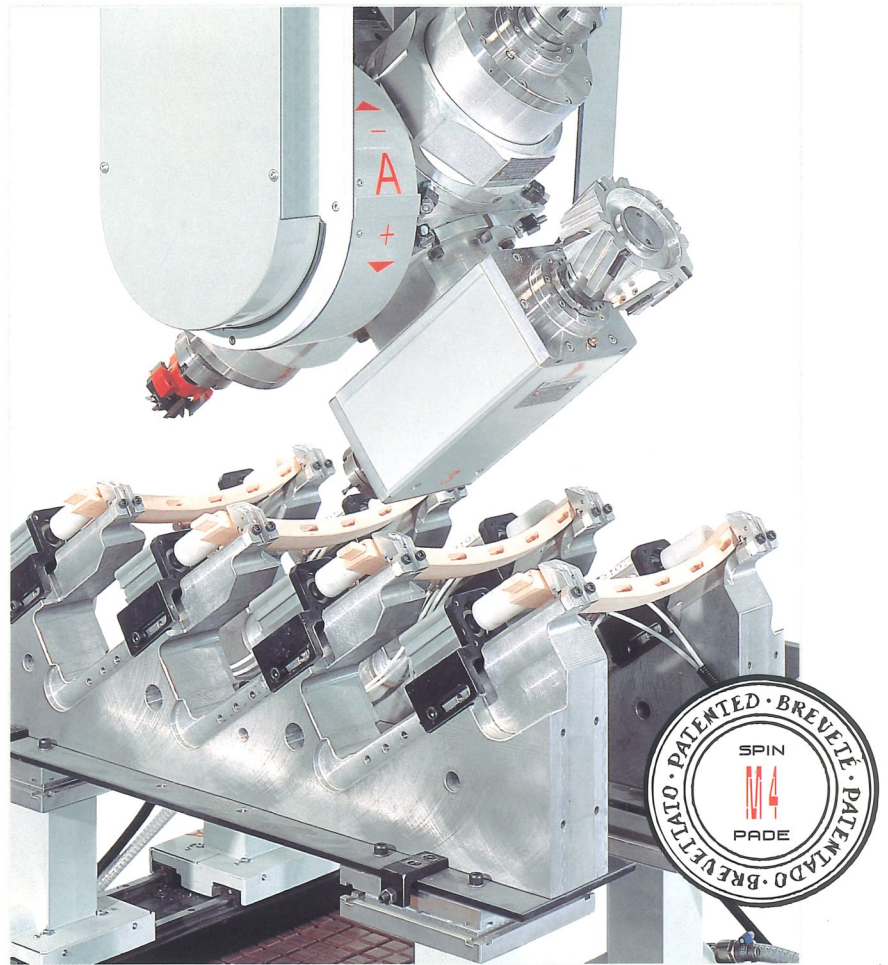
An innovative solution to multiple component blocking. Allowing optimisation of cycle times in sequential repetition. Possibility to mount 2 fixtures on the machine for executing work on the left and right side tables. A valid alternative to dedicated machining with complex adaptability.

Diese Aufspannvorrichtung ersetzt den herkömmlichen Schablonenbau für längliche, schmale Formteile, durch die kurzen Rüstzeiten können auch kleine Stückzahlen wirtschaftlich gefertigt werden. Dieses System ermöglicht die optimierte Ausführung von mehreren Bearbeitungen an vier gleichen Werkstücken.

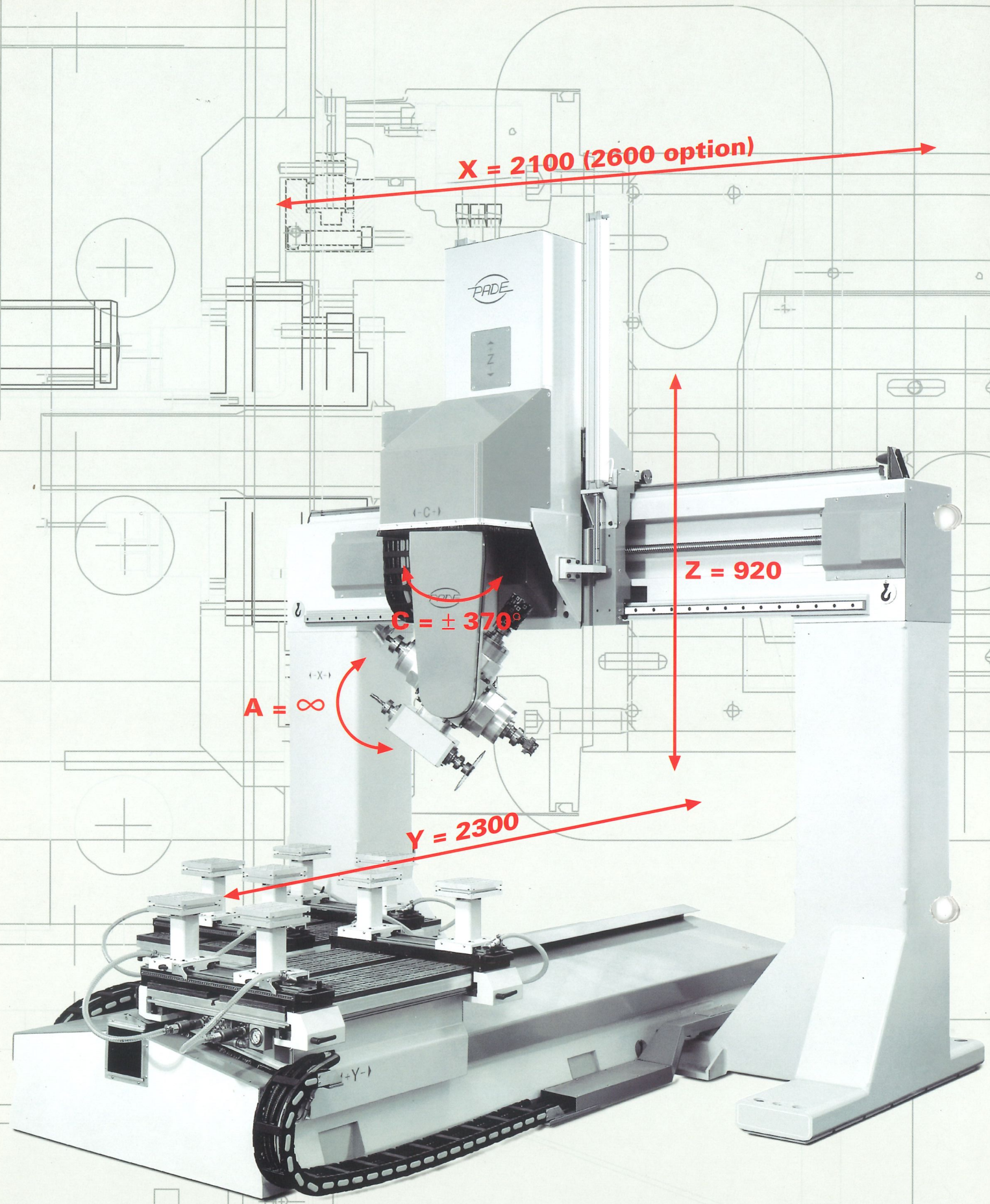
Die M4-Vorrichtungen werden auf beiden Maschinentischen montiert, sodass linke und rechte Teile bearbeitet werden können.

Solution innovativa pour le blocage multiple des pièces. Consent d'optimiser les temps d'exécution des différents usinages, en les répétant en séquence. Possibilité de monter 2 équipements sur la machine pour réaliser des pièces droites et gauches. Une alternative valide pour les machines spécialisées et avec réglages complexes.

Solución innovativa para el bloqueo múltiple de piezas. Permite de optimizar los tiempos de ejecución de los diferentes mecanizaciones, repitiéndolos en secuencia. Posibilidad de instalar 2 equipos en la máquina para realizar piezas derechas e izquierdas. Una alternativa válida a máquina dedicada y con arreglos complejos.







- Cabina antipolvere (opzione)
- Dustproof cabin (option)
- Staubschutzkabine (Option)
- Cabine anti-poussière (option)
- Cabina antipolvo (opcion)



Il controllo numerico è fornito completo di tutte le opzioni software per permettere alla macchina di lavorare i pezzi più complessi su 5 assi simultanei. Personal computer integrato per poter sfruttare il potente software applicativo PADEASY che lavora con s.o. Windows.

Di grande facilità permette ad un operatore privo di qualsiasi conoscenza informatica di poter programmare autonomamente le operazioni base, quali fori, cave e tenoni sin dal 1° giorno di installazione della macchina.

Numeric Control is supplied with all software options to allow the machine to work the most complex pieces simultaneously on 5 axes. Integrated PC in order to exploit the powerful application software PADEASY, which operates on Windows operative system. Extremely easy, it allows even operators with no knowledge of informatics to program in full independence the basic operations such as holes, mortises and tenons from the first day of installation! More complex milling operations are to be programmed by means of CAD/CAM operative station, that is usually interfaced with a three-dimensional digitiser in order to detect shapes directly from a sample.

Die numerische Kontrolle wird mit allen Software-Optionen ausgestattet geliefert, um der Maschine die Bearbeitung kompliziertester Teile auf 5 simultanen Achsen zu ermöglichen. Integrierter PC, um die leistungsfähige Anwendungssoftware PADEASY nutzen zu können, die mit Windows-System arbeitet. Äußerst benutzerfreundlich, so dass selbst ein Benutzer ohne jegliche Informatikkenntnisse Grundoperationen wie die Ausführung von Bohrungen, Nuten und Zapfen schon vom 1. Tag der Maschineninstallation an programmieren kann!



La Commande Numérique est livrée complète de toutes les options dans son logiciel qui permettent à la machine d'usiner les pièces sur les 5 axes simultanés. L'ordinateur intégré permet l'exploitation du puissant logiciel applicatif PADEASY, qui travail en système opératif Windows. De grande facilité, il permet aussi à un opérateur sans connaissances informatiques de pouvoir programmer en autonomie les opérations de base, telles que tronçonnage, perçage et mortaisage déjà du premier jour de l'installation!

El control numérico es completo de todas opciones software para que la máquina pueda trabajar las piezas más complejas en 5 ejes simultáneos. Personal computer integrado para expolrar el potente software aplicativo PADEASY que trabaja con el sistema Windows. De grande facilidad, permite también a un operador sin conocimiento informático de poder programar en autonomía las operaciones de base, como taladros, escoplos, espigas, ya desde el primero día de instalación!

Programming

Le operazioni più complesse di fresatura vengono programmate tramite stazione CAD/CAM a cui viene normalmente interfacciato il digitalizzatore tridimensionale in modo da rilevare le forme direttamente da un pezzo campione.



More complex milling operations are to be programmed by means of CAD/CAM operative station, that is usually interfaced with a three-dimensional digitiser in order to detect shapes directly from a sample.

Die komplexeren Fräsungen werden über CAD/CAM-Stationen programmiert, denen normalerweise der dreidimensionale Digitalisator als Schnittstelle zugeschaltet ist, um die Formen direkt von einem Musterstück abzunehmen.

Les opérations de fraisage plus complexes sont programmées à la station CAO/FAO qui est normalement interfacée au palpeur tridimensionnel, ainsi qu'il soit possible de relever les formes directement d'un modèle.

Las operaciones de fresado mas complejas son programadas por medio de CAD/CAM, que por solito es interactuada con el digitalizador tridimensional para poder detectar las formas directamente del modelo.



SPIN

I dati tecnici non sono impegnativi
Technical data are not binding and can be modified without notice
Die technische Eigenschaft sind nicht verbindlich
Les caractéristiques techniques sont indicatives
Los datos técnicos pueden ser rectificadoss sin previo aviso



ACIMALL



22060 CABIATE
(COMO) ITALY

Tel. (+39) 031 766 080

Fax (+39) 031 768 268

pade@pade.it

www.pade.it